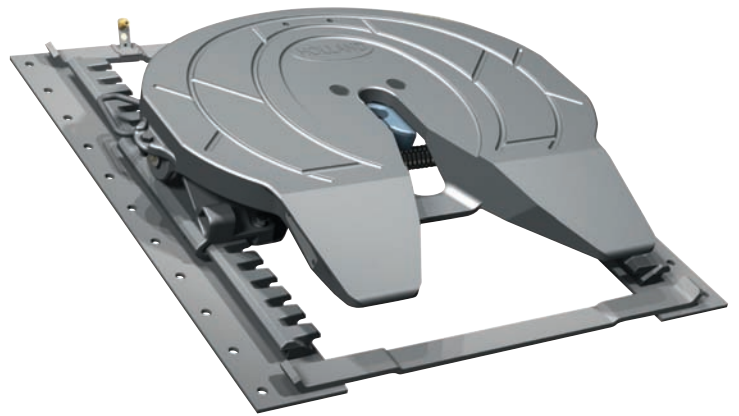


# HOLLAND SERIE FW35

LA QUINTA  
RUEDA MÁS  
VERSÁTIL DEL  
MUNDO



## ESTA QUINTA RUEDA ES LA MÁS POPULAR DEL MUNDO.

La Holland FW35 es la quinta rueda más popular del mundo. Esta quinta rueda de primera calidad está diseñada para dar años de rendimiento garantizado y ha sido el cimiento de la evolución de nuevas ideas que expanden la función y el valor de la quinta rueda. Disponible en una amplia gama de modelos, la FW35 cumple las necesidades de la industria del transporte de hoy y del futuro.

## LA TECNOLOGÍA DE SAF-HOLLAND NOS DISTINGUE DEL RESTO.

Desde 1910, SAF-HOLLAND ha generado casi todas las principales innovaciones en la tecnología de la quinta rueda, ganando una reputación de duración excepcional, rendimiento y confiabilidad. Nuestra tecnología NoLube® introdujo la primera quinta rueda del mundo sin grasa, mientras que nuestras opciones AIRelease™ y ELI™ ofrecen soluciones simples para los problemas cotidianos. Toda nuestra tecnología tiene una meta simple, aumentar la productividad del conductor y sus ganancias, al tiempo que mantenemos a la FW35 de Holland como la mejor quinta rueda de la industria.



Una quinta rueda es tan buena como la compañía que la respalda, y SAF-HOLLAND ha elevado los niveles de confiabilidad de los clientes. Ofrecemos la primera garantía de rendimiento en la industria. SAF-HOLLAND garantiza no sólo el material y la mano de obra de las quintas ruedas de la serie FW35, sino que también garantizamos la durabilidad.

En pocas palabras:

- Sin reemplazos de las medias cañas de los soportes
- Sin reemplazo de las mordazas de cierre
- Sin productos reconstruidos
- Garantía de rendimiento por 5 años/500.000 millas

Vea los detalles completos en la garantía de la serie FW35.



SAF-HOLLAND Group

## LA SERIE FW35

### CAPACIDAD:

Carga vertical máxima de 55.000 lb (25 ton)

Peso bruto máximo del remolque 150.000 lb (68 ton)



### LA MANIJA DE LIBERACIÓN BAJA

requiere un esfuerzo mínimo y protege contra el daño durante un enganche fallido. Disponible para liberar a la izquierda o a la derecha.

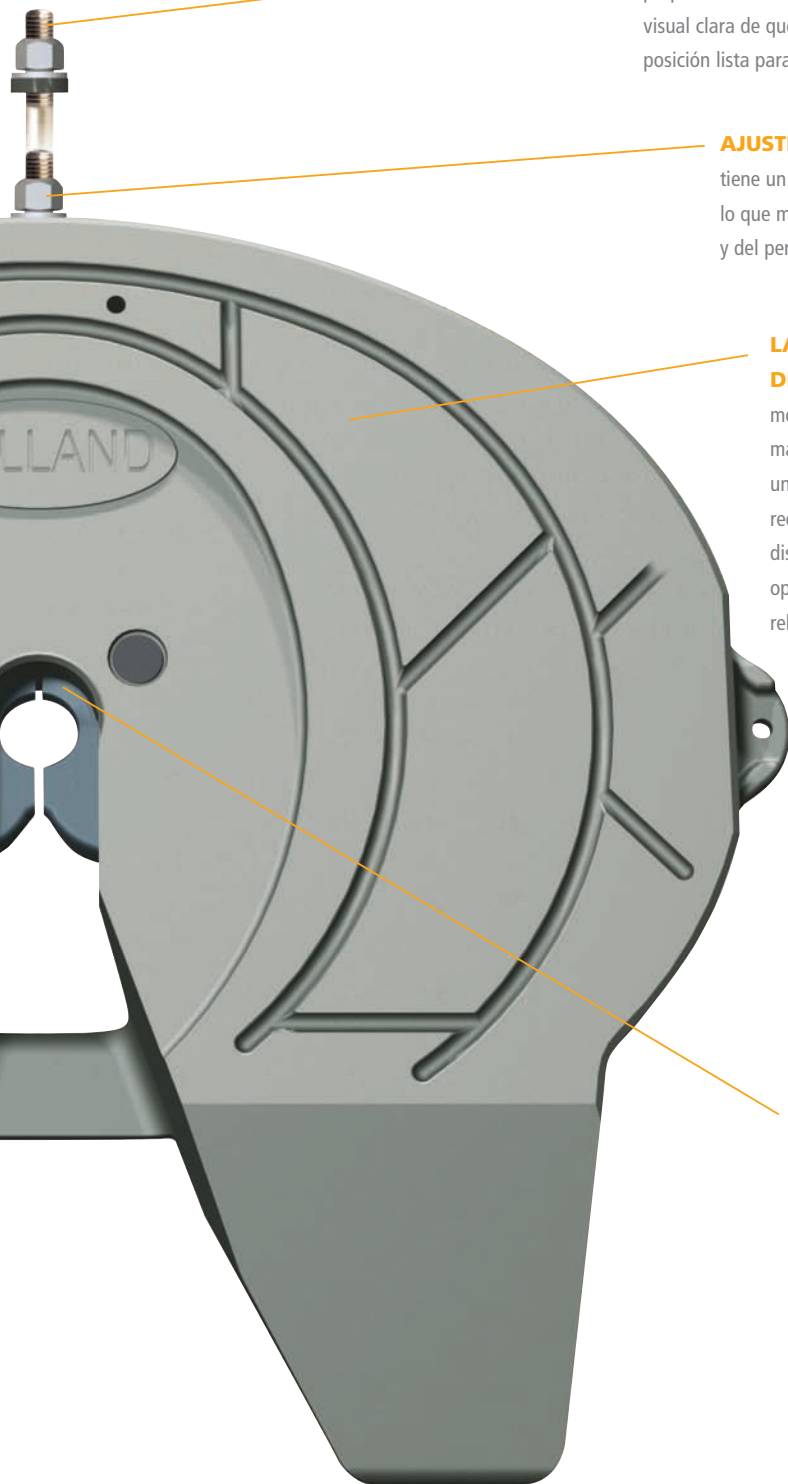
### EL MECANISMO DE CIERRE CON MAQUINADO DE PRECISIÓN

tiene un cierre de superficie frontal durable, termotratado y maquinado con mordazas de cierre forjadas, maquinadas y termotratadas.



### OPCIÓN NoLube®

Funcionamiento completamente sin grasa.



#### EL INDICADOR DE CIERRE VISIBLE

proporciona al conductor una indicación visual clara de que la rueda está en la posición lista para acoplar.

#### AJUSTE FÁCIL DEL CIERRE

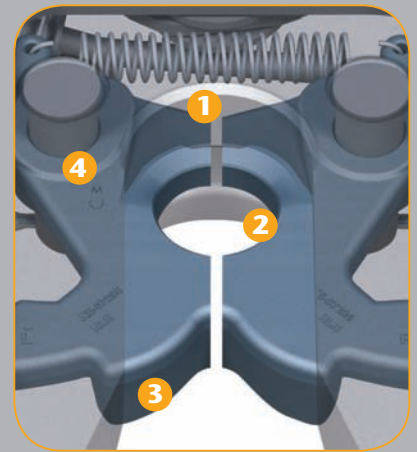
tiene un número infinito de posiciones lo que mejora la durabilidad del cierre y del perno rey.

#### LA PLACA SUPERIOR DE ACERO

moldeado está aplanada a máquina, lo que proporciona una mayor área de soporte para reducir la fricción y el desgaste disperejo. Proceso de moldeo optimizado para tener la máxima relación entre fortaleza y peso.

#### EL DURABLE CIERRE FRONTAL

combina un diseño de placa superior de acero moldeado y un cierre de acero forjado. Ambas superficies están maquinadas y termotradas para prolongar la vida útil.



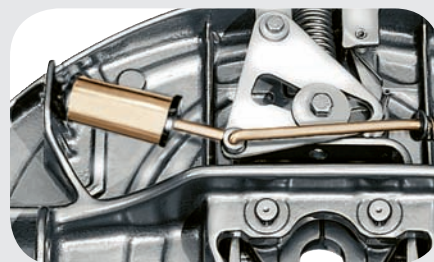
### EL SISTEMA DE CIERRE BEST BY DESIGN® ASEGURA EL TIEMPO DE TRABAJO.

- 1 Gran protección de acople.** Protege contra acoples con altura inadecuada.
- 2 Mayor área de contacto del perno rey con las mordazas de cierre.** El área de contacto de las mordazas es 7,2 pulgadas cuadradas, hasta 87% mayor que la de los modelos de la competencia, proporciona mayor vida útil para el perno rey y el cierre.
- 3 Cierres de acero forjado.** Las mordazas de cierre son de acero moldeado, forjado, cementado y maquinado.
- 4 Maquinado de precisión** de la interfase entre el perno rey y el mecanismo de cierre.



#### ELI® COMO OPCIÓN DE SISTEMA

Seguridad de acople desde la cabina.



#### AIR RELEASE COMO OPCIÓN

Sistema de liberación del cierre de la quinta rueda.

# LA PRIMERA Y ÚNICA QUINTA RUEDA COMPLETAMENTE LIBRE DE GRASA DE LA INDUSTRIA.

Elimina el uso de grasa en la placa superior, entre la placa superior y el soporte, y en el mecanismo de cierre.

## BENEFICIOS DE UNA QUINTA RUEDA NoLube®.

- Reduce costo y tiempo de lubricación de la quinta rueda.
- Prolonga los intervalos de mantenimiento y mejora la productividad del taller. Sólo se necesita una inspección periódica. La ausencia de grasa permite que los mecánicos trabajen más rápido y con más seguridad.
- Mantiene el taller limpio y seguro. Elimina la limpieza por vapor y el costoso desecho de la grasa. Ayuda a cumplir las disposiciones de la EPA.
- Conserva el medio ambiente. Reduce la contaminación con grasa de las aguas subterráneas y pluviales. Evita los emplazamientos y multas por exceso de grasa en el tren motriz y el chasis.
- Ahorra en el desgaste de las llantas de dirección. Mantiene un esfuerzo constante en la dirección – incluso en vueltas cerradas – ayuda a reducir el desgaste/erosión de las llantas de dirección.
- Mejora la productividad del conductor. No necesita volver a engrasar en el camino. Sin grasa en las manos o la ropa. Brinda un manejo más suave, más fluido y una sensación constante de la forma en que arrastra el remolque.



SAF-HOLLAND Group

## SERIE FW35 CON TECNOLOGÍA **NoLube**®



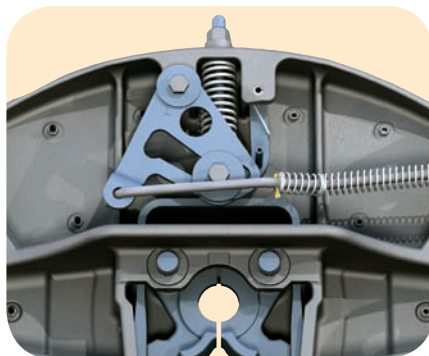
### INSERTOS DE LA PLACA DE LUBRICACIÓN UNIDOS MECÁNICAMENTE

Los insertos de la placa lubricante reemplazable están moldeados para una placa de acero de refuerzo "perforada". Este diseño patentado único hace que las placas de lubricación sean muy resistentes a desprendimientos y daños. Las placas lubricantes de polietileno UHMW (peso molecular ultra alto) encajan en entrantes moldeados en la placa superior y quedan aseguradas por tornillos y tuercas de seguridad.



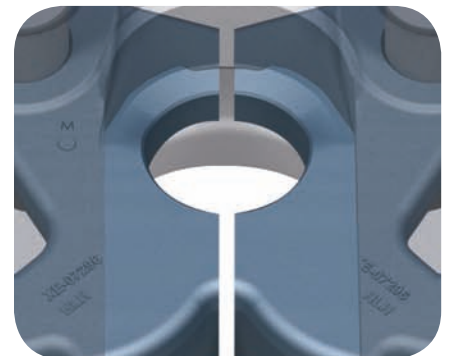
### MECANISMO DE CIERRE RECUBIERTO DE BAJA FRICCIÓN

El mecanismo de cierre no necesita lubricación. Los componentes del cierre están protegidos con un recubrimiento de baja fricción. ¡No se necesita grasa! (La lubricación o grasa no inhiben o estorban el funcionamiento de ningún componente de quinta rueda NoLube).



### ALEACIÓN ESPECIAL EN EL ÁREA DE CONTACTO DEL PERNO REY CON LAS MORDAZAS DE CIERRE

La superficie de aleación patentada del área de contacto de las mordazas de cierre con el perno rey proporciona un funcionamiento libre de lubricación volviéndolo al mismo tiempo resistencia a la corrosión y el desgaste.





SAF-HOLLAND Group

# SERIE FW35 CON CON SISTEMA **ELI**

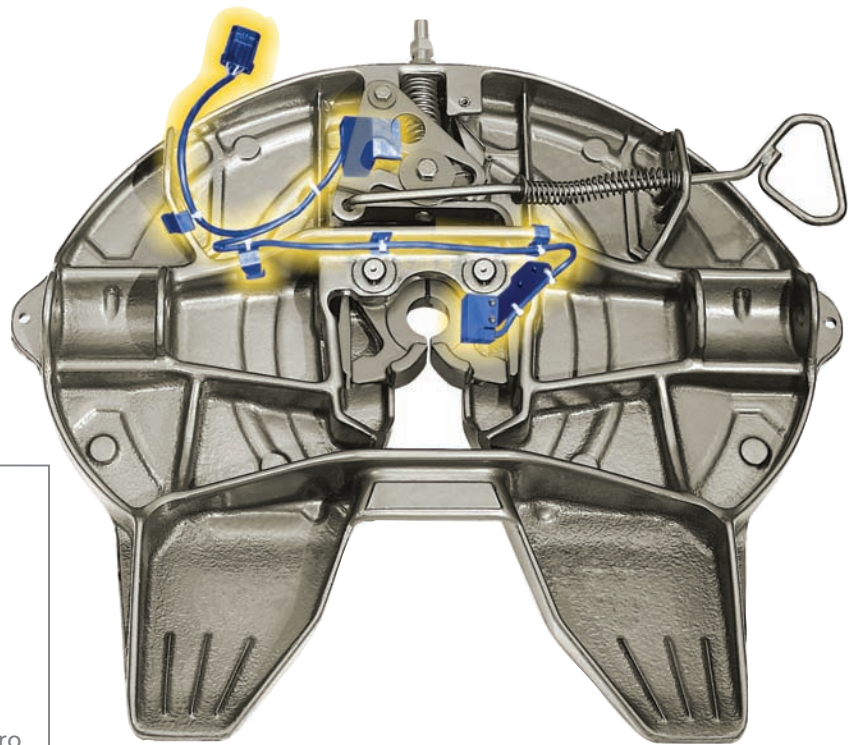
**EL SISTEMA ELI® DE  
SAF-HOLLAND PROTEGE  
A SU EQUIPO Y CARGA.**

Ahorra tiempo y mejora sus ganancias.

El indicador electrónico de enganche (ELI) de SAF-HOLLAND proporciona una verificación adicional de seguridad para el proceso de acople, lo que reduce la posibilidad de un cierre inadecuado, daño a los componentes y el tiempo muerto. El sistema ELI permite que el conductor maneje el proceso de acople desde dentro de la cabina como un complemento a los procedimientos de inspección visual y prueba de arrastre.

El sistema ELI está diseñado con sensores duraderos, resistentes al impacto y aislados del ambiente, integrados en el mecanismo de cierre del plato superior de la quinta rueda. Los sensores determinan la actividad de acople del mecanismo de cierre y envían la información a un módulo de control, programado con la tecnología patentada SmartSystem™ de SAF-HOLLAND, ubicado en la cabina. El módulo de control evalúa la secuencia completa de la acción de acople y muestra el resultado en el tablero (figura a) o de forma remota a otra ubicación conveniente dentro de la cabina (figura b).

El indicador visual no necesita información por parte del conductor, es fácil de leer e informa al conductor cuándo la quinta rueda está lista para acoplar, cuándo está debidamente acoplada y cuándo ha habido un intento incorrecto u otro problema (figura c).



## CAPACIDAD OPCIONAL DE DESCARGA DE DATOS DEL SISTEMA ELI.

El sistema ELI de SAF-HOLLAND también está diseñado para funcionar más allá de la cabina. Con un programa disponible y un cable de descarga (número de parte RK-10076), se puede descargar la información de acoplamiento de los últimos 250 intentos de acoplamiento a cualquier computadora portátil. Esta valiosa información se puede analizar y usar para la capacitación del conductor y oportunidades de entrenamiento.

## PEDIDOS

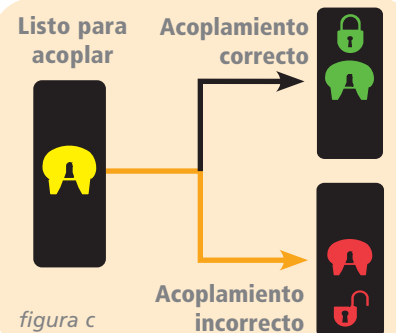
El sistema ELI de SAF-HOLLAND es compatible con las opciones NoLube y Air Release y se puede solicitar con cualquier FW35 nueva (vea en la última página el código de solicitud) o agregarse a cualquier plato superior de FW35 con el número de parte RK-07855.



figura a



figura b





SAF-HOLLAND Group

# SERIE FW35 CON OPCIÓN AIR RELEASE

## SISTEMA AIR RELEASE DE QUINTA RUEDA DE SAF-HOLLAND.

Un sistema de liberación de la quinta rueda único, seguro y montado en la cabina.

### SIN ESFUERZO

El sistema opcional Air Release de SAF-HOLLAND permite la liberación de la quinta rueda desde la cabina. Con oprimir un botón, un cilindro neumático en la quinta rueda abrirá sin esfuerzo el sistema de cierre.

Se acabaron los días de estirarse para agarrar una manija de liberación grasienta.

### SEGURO

El sistema de tres pasos Air Release de SAF-HOLLAND asegura que la liberación del cierre de la quinta rueda sólo puede operarse cuando el vehículo está parado. El diseño único de cierre neumático cruzado evita por completo la liberación accidental del cierre de la quinta rueda, a la vez que permite la operación de liberación manual si fuera necesaria.

### EFICIENTE

Reduce el tiempo que su conductor ocupa cerrando y abriendo la quinta rueda. Menos interacción manual con la quinta rueda (y la grasa que viene con ella) limita posibles lesiones que pueden llevar a costosas indemnizaciones al trabajador.

### PREDECIBLE

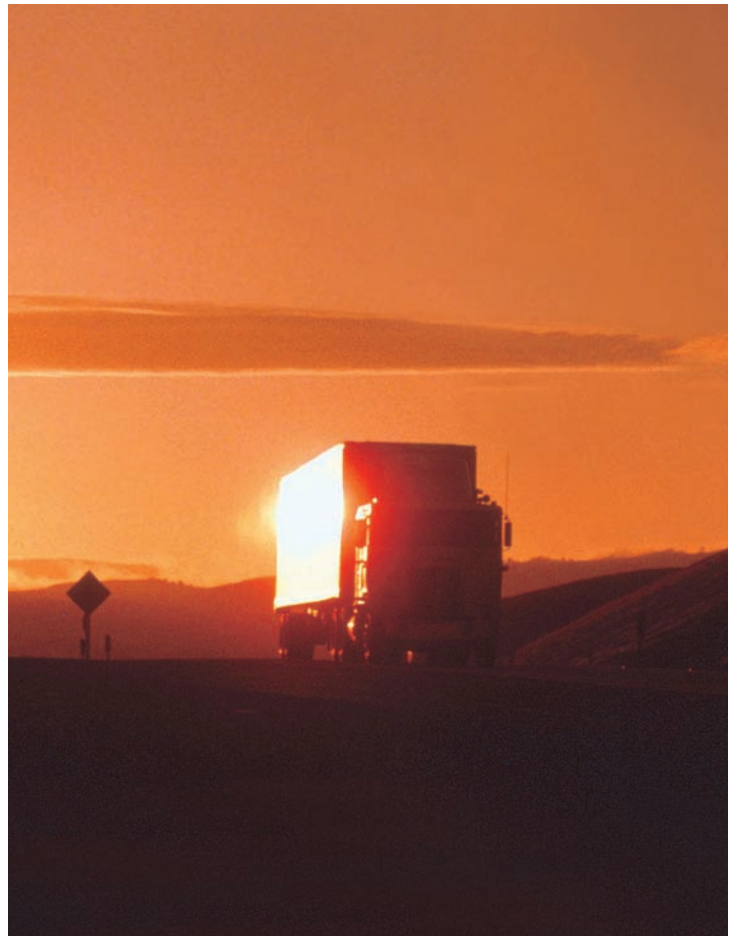
Respaldada por la amplia garantía de SAF-HOLLAND por cinco años en partes y mano de obra, el sistema Air Release funcionará confiablemente cuando lo necesite – siempre.

### PEDIDOS

El sistema Air Release de SAF-HOLLAND es compatible con las opciones NoLube y ELI, y se puede solicitar con cualquier FW35 nueva (vea en la última página el código de solicitud) o agregarse a cualquier plato superior de FW35 con el número de parte RK-07814.

### EL CILINDRO NEUMÁTICO DE ALTA CALIDAD

es resistente a la corrosión lo que asegura una larga vida y operación confiable.



# SISTEMAS DE MONTAJE

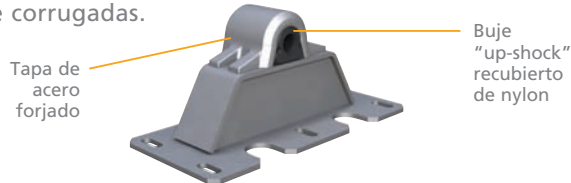
## QUINTAS RUEDAS DE CAPACIDAD ESTÁNDAR



### SOPORTES DE MONTAJE ESTACIONARIO

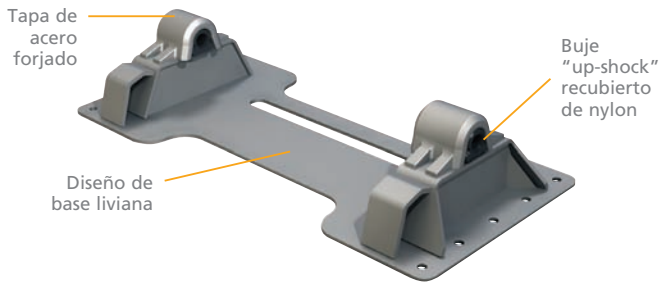
#### MONTAJE DE PIE

Base especial diseñada para aplicaciones atornilladas. El patrón de barrenado está para dejar más espacio libre al montar con ángulos de montaje internos o exteriores o con placas de montaje corrugadas.



#### MONTAJE EN PLACA

La base liviana está diseñada para aplicaciones atornilladas con ángulos de montaje exteriores.



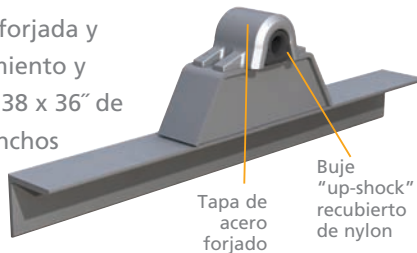
#### SOPORTE PARA MONTAJE CON ÁNGULO

Diseñado para soldar a los ángulos durante la instalación. Combinación de construcción forjada y fabricada para máximo rendimiento y durabilidad.



#### SOPORTE CON ÁNGULO DE MONTAJE

Combinación de construcción forjada y fabricada para máximo rendimiento y durabilidad. Estár de 4 x 4 x 0.38 x 36" de largo. Hay diversas alturas y anchos de larguero disponibles.

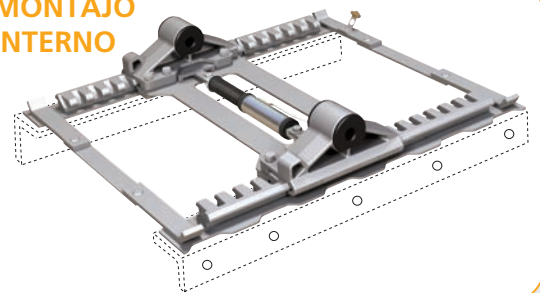


### CONJUNTO DE SOPORTE Y PLACA DESLIZANTE ILS®

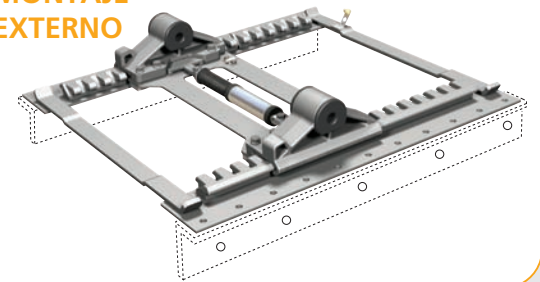
Un diseño de la base modular, novedoso, liviano y sin soldadura, que brinda un importante ahorro de peso y facilidad para cambiar la altura.

- Soporte de una sola pieza moldeada y atornillada (bajo costo, poco peso y fácil de reemplazar)
- Bujes "up-shock" de dos piezas para acojinamiento lateral
- Soporte deslizante (sin soldadura), reubicable con conector de mampara
- La misma ubicación del cilindro para todas las alturas (incluye conectores "quick-disconnect")
- Deslizamiento a incrementos de pulgadas (5 cm)
- "Tie plate" universal
- Topes de deslizamiento "bolt-on"

#### MONTAJE INTERNO

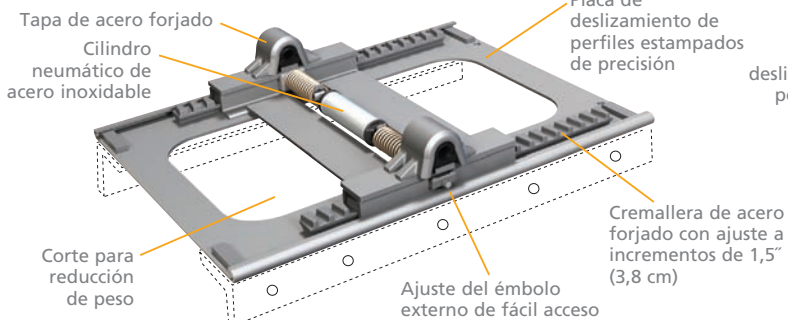


#### MONTAJE EXTERNO

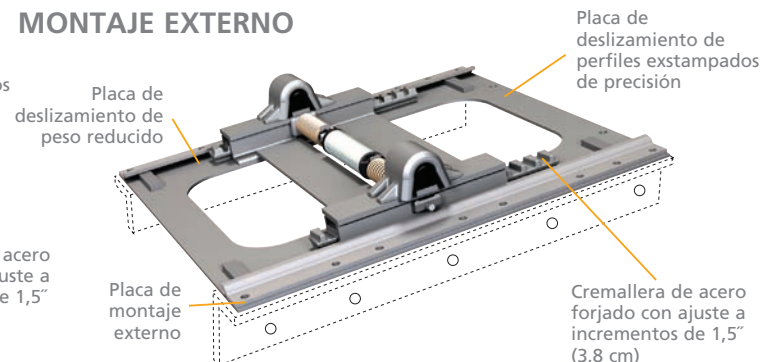


### CONJUNTO TRADICIONAL DE SOPORTE Y PLACA DESLIZANTE

#### MONTAJE INTERNO



#### MONTAJE EXTERNO




Otros sistemas del montaje disponibles.

# ESPECIFICACIONES DE QUINTA RUEDA FW35

## SOLO PLACA SUPERIOR FW35

NUMERO DE MODELO		PESO APROX.
XA-351-A-L-P	Izquierda	237 lbs/108 kg
XA-351-A-P	Derecha	237 lbs/108 kg



## MODELOS DE QUINTA RUEDA DE MONTAJE TRADICIONAL FW35


### MONTAJE EXTERNO CON LIBERACIÓN NEUMÁTICA DEL DESLIZADOR

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	DESPLIZA MIENTO	PESO APROX.
FW35-8003T1L	6.62"	10.7"	501 lbs/228 kg
FW35-8003T2L	6.62"	16.8"	523 lbs/238 kg
FW35-8003T3L	6.62"	24.5"	549 lbs/250 kg
FW35-8003T4L	6.62"	41.3"	602 lbs/274 kg
FW35-8002T1L	7.62"	12.2"	454 lbs/206 kg
FW35-8002T2L	7.62"	18.4"	468 lbs/213 kg
FW35-8002T3L	7.62"	24.5"	499 lbs/227 kg
FW35-8002T4L	7.62"	36.7"	532 lbs/242 kg
FW35-8002T5L	7.62"	48.9"	572 lbs/260 kg
FW35-8001T1L	8.62"	12.2"	459 lbs/209 kg
FW35-8001T2L	8.62"	18.4"	473 lbs/215 kg
FW35-8001T3L	8.62"	24.5"	504 lbs/229 kg
FW35-8001T4L	8.62"	36.7"	537 lbs/244 kg
FW35-8001T5L	8.62"	48.9"	577 lbs/262 kg



### MONTAJE INTERNO CON LIBERACIÓN NEUMÁTICA DEL DESLIZADOR

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	DESPLIZA MIENTO	PESO APROX.
FW35-7003X1L	6.62"	10.7"	466 lbs/212 kg
FW35-7003X2L	6.62"	16.8"	484 lbs/220 kg
FW35-7003X3L	6.62"	24.5"	506 lbs/230 kg
FW35-7003X4L	6.62"	41.3"	543 lbs/247 kg
FW35-7002X1L11	7.62"	12.2"	432 lbs/196 kg
FW35-7002X2L11	7.62"	18.4"	448 lbs/204 kg
FW35-7002X3L11	7.62"	24.5"	466 lbs/212 kg
FW35-7002X4L11	7.62"	36.7"	499 lbs/227 kg
FW35-7002X5L11	7.62"	48.9"	525 lbs/239 kg
FW35-7001X1L11	8.62"	12.2"	437 lbs/199 kg
FW35-7001X2L11	8.62"	18.4"	453 lbs/206 kg
FW35-7001X3L11	8.62"	24.5"	471 lbs/214 kg
FW35-7001X4L11	8.62"	36.7"	504 lbs/229 kg
FW35-7001X5L11	8.62"	48.9"	530 lbs/241 kg



Para NoLube, reemplace 35 con 31 en el número de modelo.  
 Para la opción ELI, agregue "EL" al final del número de modelo. Ejemplo: FW35A712XLEL.  
 Para la opción con liberación neumática Air Release, agregue "80" al final del número de modelo. Ejemplo: FW35A712XL80.  
 Para las opciones ELI y liberación neumática, agregue "EA" al final del número de modelo. Ejemplo: FW35A712XLEA.  
 Para liberación a la derecha, sustituya "L" con "R" en el número de modelo.


Otros sistemas del montaje están disponibles. Entre en contacto con por favor el servicio de atención al cliente para los detalles.

ANCHO DE LARGUERO	CÓDIGO	ANCHO DE LARGUERO	CÓDIGO	ANCHO DE LARGUERO	CÓDIGO
33,25"	A	33,75"	E	34,25"	I
33,38"	B	33,88"	F	34,38"	K
33,50"	C	34,00"	G	34,50"	L
33,62"	D	34,12"	H		

## MODELOS DE QUINTA RUEDA DE MONTAJE DESLIZANTE FW35 ILS


### MONTAJE EXTERNO

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	DESPLIZA MIENTO	PESO APROX.
FW35A712XL00	6.69"	12"	428 lbs/195 kg
FW35A724XL00	6.69"	24"	462 lbs/210 kg
FW35A736XL00	6.69"	36"	495 lbs/225 kg
FW35A748XL00	6.69"	48"	529 lbs/241 kg
FW35A812XL00	7.69"	12"	433 lbs/197 kg
FW35A824XL00	7.69"	24"	466 lbs/212 kg
FW35A836XL00	7.69"	36"	500 lbs/228 kg
FW35A848XL00	7.69"	48"	534 lbs/243 kg
FW35A912XL00	8.69"	12"	437 lbs/199 kg
FW35A924XL00	8.69"	24"	470 lbs/214 kg
FW35A936XL00	8.69"	36"	504 lbs/229 kg
FW35A948XL00	8.69"	48"	537 lbs/244 kg



### MONTAJE INTERNO

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	DESPLIZA MIENTO	PESO APROX.
FW35B712XL00	6.69"	12"	414 lbs/188 kg
FW35B724XL00	6.69"	24"	442 lbs/201 kg
FW35B736XL00	6.69"	36"	470 lbs/214 kg
FW35B748XL00	6.69"	48"	498 lbs/227 kg
FW35B812XL00	7.69"	12"	419 lbs/191 kg
FW35B824XL00	7.69"	24"	446 lbs/205 kg
FW35B836XL00	7.69"	36"	475 lbs/216 kg
FW35B848XL00	7.69"	48"	502 lbs/228 kg
FW35B912XL00	8.69"	12"	422 lbs/192 kg
FW35B924XL00	8.69"	24"	450 lbs/205 kg
FW35B936XL00	8.69"	36"	479 lbs/218 kg
FW35B948XL00	8.69"	48"	506 lbs/230 kg




## MODELOS DE QUINTA RUEDA DE MONTAJE ESTACIONARIO FW35

### MONTAJE DE PIE


NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	PESO APROX.
FW35-7804XL	5.69"	302 lbs/137 kg
FW35-7803XL	6.69"	308 lbs/140 kg
FW35-7802XL	7.69"	315 lbs/143 kg
FW35-7801XL	8.69"	313 lbs/142 kg

Disponible con placa de montaje corrugada - use el código de opciones "01".  
 El peso de la placa 115 lb agrega 0,94" a la altura de la quinta rueda.




### MONTAJE EN PLACA

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	PESO APROX.
FW35-7886XL	5.62"	317 lbs/144 kg
FW35-7885XL	6.62"	324 lbs/147 kg
FW35-7884XL	7.62"	330 lbs/150 kg
FW35-7883XL	8.62"	328 lbs/149 kg



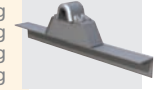
### SOPORTES SÓLO PARA SOLDAR A LOS ÁNGULOS

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	PESO APROX.
FW35-7824XL	5.31"	269 lbs/122 kg
FW35-7823XL	6.31"	276 lbs/125 kg
FW35-7822XL	7.31"	282 lbs/128 kg
FW35-7821XL	8.31"	280 lbs/127 kg



### SOPORTES CON ÁNGULOS DE MONTAJE

NUMERO DE MODELO	ALTURA NOMINAL DE LA Q.R.	PESO APROX.
FW35-7814GL*	5.69"	331 lbs/151 kg
FW35-7813GL*	6.69"	337 lbs/153 kg
FW35-7812GL*	7.69"	344 lbs/156 kg
FW35-7811GL*	8.69"	342 lbs/155 kg



\* Dimensiones estándar de los ángulos - 4 x 4 x 0,38 x 36"  
 "G" equivale a 34" de ancho de larguero; para otros anchos, reemplace la "G" con el código de letra del ancho de larguero adecuado. Si necesita ayuda comuníquese con un representante de SAF-HOLLAND.

SAF-HOLLAND International de Mexico  
 Tel/Fax 52.55.5816.2230

SAF-HOLLAND USA, Inc.  
 888.396.6501 Fax 800.356.3929

www.safholland.com



XL-FW444-S Rev C - 2009-08-13 - Correcciones y errores reservados © SAF-HOLLAND, Inc.